

Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue par visioconférence le 26 octobre 2020 à 18h00, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held by videoconference, on October 26, 2020, at 6:00 p.m., at which are present:

La mairesse / The Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors :

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar.

Est absent / Absent :

Sont également présentes / Also present :

Vanessa Roach, Directrice générale / General Director
Francine Crête, Greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du Conseil Municipal ouverte à 18 h 00.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 6:00 p.m.

2020-10-279

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil Municipal soit adopté avec l'ajout du point 6.3 : Comité consultatif d'urbanisme - nomination d'un membre résident.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS

La présente séance se déroule par visioconférence conformément à l'arrêté ministériel 2020-074 du 2 octobre 2020 émis dans le cadre de la déclaration de l'état d'urgence sanitaire relative à la pandémie de la COVID-19. Ainsi, aucune personne n'est présente lors de la séance.

Les citoyens avaient jusqu'à midi pour soumettre leurs questions au Conseil Municipal par le biais du site internet ou par courriel à la Greffière.

Une question a été reçue laquelle est lue et répondue par la Mairesse Brisebois. Un écrit sera également transmis par courriel au cours des prochains jours.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2020-10-280

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 septembre 2020.

Il est **Proposé** par Peter Csenar
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 septembre 2020 soit adopté tel que soumis. Ledit procès-verbal a été remis à chaque

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is **Moved** by Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted with the addition of point 6.3: Planning advisory committee - appointment of a resident member.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. QUESTION PERIOD

This meeting is taking place by videoconference in accordance with Ministerial Order 2020-074 of October 2, 2020, issued as part of the COVID-19 declaration of a state of health emergency. Thus, no one is present during the meeting.

Citizens had until noon to submit their questions to the Municipal Council through the website or by email to the Town Clerk.

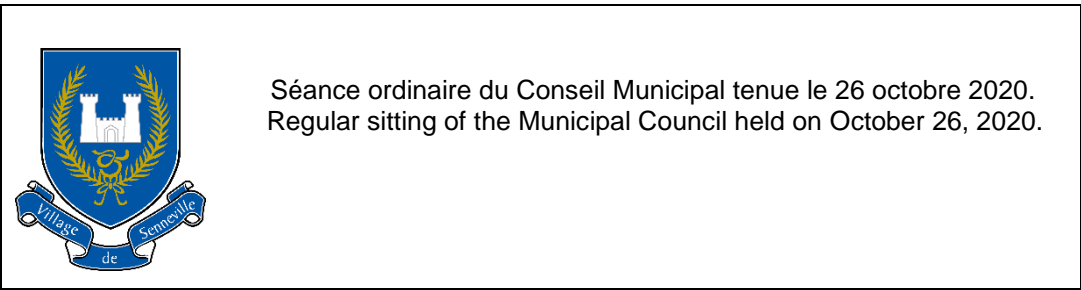
One question was received which is read and answered by Mayor Brisebois. A written answer will also be sent by email over the next few days.

3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on September 28, 2020.

It is **Moved** by Peter Csenar
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on September 28, 2020, be adopted as submitted. Said minutes were given to each member



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

membre du conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES

4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

2020-10-281

4.1 Approbation des opérations financières.

4.1 Approval of the financial transactions.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

D'APPROUVER la liste des chèques **émis** pour le mois d'**octobre 2020**, telle que déposée devant le conseil :

TO APPROVE the list of checks **issued** for the month of **October 2020**, as submitted to the Council:

Total des chèques émis : **54 680,17 \$**

Total issued checks: **\$ 54 680.17**

D'AUTORISER la Trésorière à **payer**, du fonds d'administration générale, les comptes fournisseurs pour le mois d'**octobre 2020** conformément à la liste déposée devant le conseil :

TO AUTHORIZE the Treasurer to **pay**, from the general administration fund, the accounts payable for the month of **October 2020** in accordance with the list submitted to the Council:

Total des comptes à payer : **180 335,72 \$**

Total accounts payable: **\$ 180 335,72**

ET

AND

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois de **septembre 2020**, telle que déposée devant le conseil :

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **September 2020**, as filed with the Council:

Rémunération des élus : **6 496,56 \$**
Salaires des employés : **78 571,09 \$**

Remuneration of elected officers: **\$ 6 496,56**
Salaries of employees: **\$ 78 571.09**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2 Dépôt de l'état comparatif des revenus et des dépenses au 30 septembre 2020 -vs- 2019.

4.2 Tabling of the comparative statement of revenues and expenditures as of September 30, 2020 -vs- 2019.

Conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, la trésorière dépose l'état comparatif des revenus et des dépenses au 30 septembre 2020 -vs- 2019.

In accordance with section 105.4 of the Cities and Towns Act, the Treasurer tables a comparative statement of revenues and expenditures as of September 30, 2020 -vs- 2019.

4.3 Dépôt du sommaire des prévisions au 31 décembre 2020.

4.3 Tabling – Forecasts of the results as of December 31, 2020.

Conformément à l'article 105,4 de la Loi sur les cités et villes, la trésorière dépose le sommaire des prévisions au 31 décembre 2020.

In accordance with section 105.4 of the Cities and Towns Act, the Treasurer tables the forecasts of the results as of December 31, 2020.

5. TRAVAUX PUBLICS

5. PUBLIC WORKS

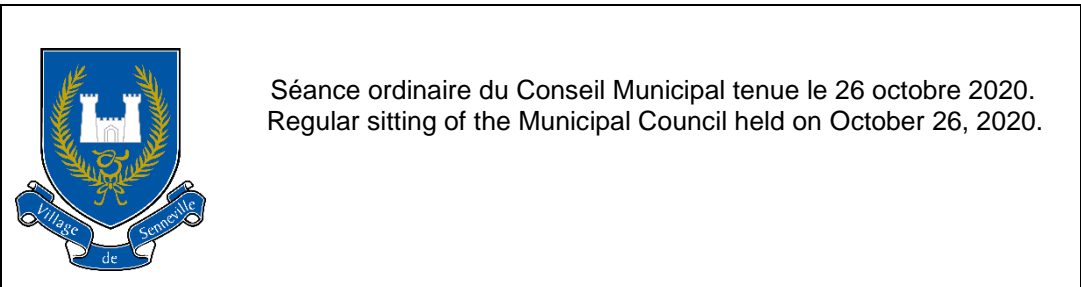
2020-10-282

5.1 Autorisation de démolition de l'ancienne station de pompage située au 282, chemin de Senneville.

5.1 Authorization for the demolition of the old pumping station located at 282 Senneville Road.

CONSIDÉRANT QU'un projet de stabilisation de la berge et de remplacement de la conduite de l'émissaire pluvial est prévu en 2021 à même l'emplacement de

WHEREAS a project to stabilize the bank and replace the conduit in the storm sewer is scheduled for 2021 on the site of the old pumping station located at 282 Senneville Road;



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

l'ancienne station de pompage située au 282 chemin de Senneville;

CONSIDÉRANT QUE le bâtiment est abandonné et non sécuritaire;

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE le Conseil Municipal du Village de Senneville **autorise** la démolition de l'ancienne station de pompage située au 282, chemin de Senneville afin de préparer la phase 1 du projet de stabilisation de la berge et de remplacement de l'émissaire pluvial.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.2 Adoption d'une politique et procédure en regard à l'abattage d'un arbre situé dans l'emprise de la rue.

CONSIDÉRANT QUE le Conseil Municipal du Village de Senneville désire standardiser les procédures quant à l'abattage d'un arbre, lorsque situé en partie dans l'emprise de la rue;

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE le Conseil Municipal du Village de Senneville **adopte** la "Politique et procédure en regard à l'abattage d'un arbre situé dans l'emprise de la rue".

Que cette politique soit applicable à compter de son adoption et remplace toute autre politique antérieure à ce sujet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.3 Coûts supplémentaires - Projet de construction VDS17-140 – Remplacement de la conduite d'eau potable, construction et réhabilitation du réseau de drainage sur le chemin de Senneville.

ATTENDU l'octroi d'un contrat à la firme Axor Experts-Conseils inc. pour la surveillance des travaux du projet de remplacement de la conduite d'eau potable, construction et réhabilitation du réseau de drainage sur le chemin de Senneville (Projet VDS17-140);

ATTENDU QUE des frais supplémentaires ont été engendrés;

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

D'APPROUVER les coûts supplémentaires de la firme Axor Experts-Conseils inc. au montant **14 113.00\$, plus taxes.**

QUE cette dépense soit autorisée et imputée de la façon suivante :

WHEREAS the building is abandoned and not secure;

It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the Municipal Council of the Village of Senneville **authorizes** the demolition of the old pumping station located at 282, Senneville Road in order to prepare phase 1 of the project for stabilization of the bank and the replacement of the storm sewer.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.2 Adoption of a policy and procedure regarding the felling of a tree located in the street right-of-way.

WHEREAS the Municipal Council of the Village of Senneville wishes to standardize the procedures regarding the felling of a tree when partly located in the right-of-way of the street;

It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the Municipal Council of the Village of Senneville **adopt** the "Policy and procedure regarding the felling of a tree located in the right-of-way of the street".

That this policy is applicable from its adoption and replace any previous policy on this subject.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.3 Extra costs - Construction Project VDS17-140 – Replacement of the drinking water conduit, construction and rehabilitation of the drainage network on Senneville Road.

WHEREAS the awarding of the contract to Axor Experts-Conseils Inc. for the supervision of the work for the replacement of the drinking water conduit, construction, and rehabilitation of the drainage network on Senneville Road. (Project VDS17-140);

WHEREAS additional costs were incurred;

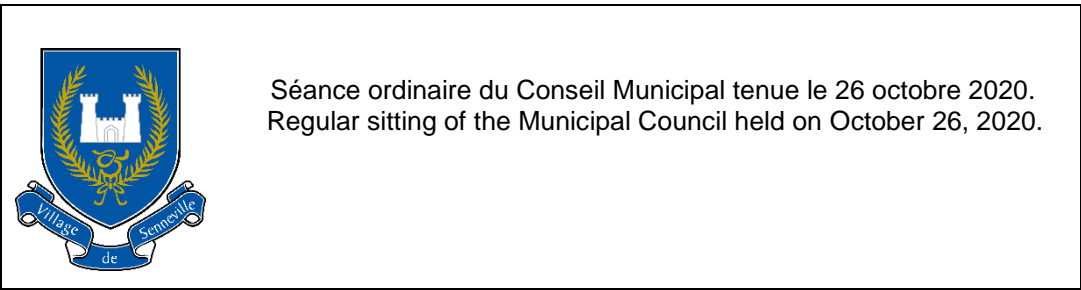
It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

TO APPROVE the additional costs of Axor Experts-Conseils Inc. for an amount of **14 113.00\$, plus taxes.**

THAT this expense be authorized and charge as follows:

2020-10-283

2020-10-284



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

Règlement d'emprunt numéro 474 : 14 113.00\$ plus taxes.

Long-term loan by-law Number 474: 14 113.00\$ plus taxes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.4 Remplacement des conduites d'aqueduc et construction et réhabilitation du réseau de drainage sur le chemin de Senneville – coût final (Projet VDS17-140).

La Mairesse mentionne que les travaux effectués dans le cadre du remplacement des conduites d'aqueduc et la construction et la réhabilitation du réseau de drainage sur le chemin de Senneville sont terminés et que le coût total des travaux se chiffre à 1 648 450\$, soit 239 097\$ de moins que l'estimation qui avait été présentée.

5.4 Replacement of the drinking water conduit, construction and rehabilitation of the drainage network on Senneville Road – final cost (Project VDS17-140).

The Mayor mentions that the work carried out within the framework of the replacement of the drinking water conduit and the construction and rehabilitation of the drainage network on Senneville Road have been completed and that the total cost of the work is \$ 1,648,450, i.e. \$ 239,097 less than the estimate presented.

5.5 Travaux de stationnement, drainage et éclairage dans le Parc Senneville – coût final (Projet VDS17-142).

La Mairesse mentionne que les travaux de stationnement, drainage et éclairage dans le parc Senneville sont terminés. Elle indique que le coût total des travaux se chiffre à 420 000\$ comparativement à 490 000\$ estimé au budget initial.

5.5 Parking lot, drainage and lighting work in the Senneville Parc – final cost (Project VDS17-142).

The Mayor mentions that the parking, drainage and lighting work in Senneville Park has been completed. She indicates that the total cost of the work is \$ 420,000 compared to \$ 490,000 estimated in the initial budget.

La Mairesse tient à féliciter en son nom et celui du Conseil Municipal l'administration pour son bon travail et plus spécifiquement M. Jean-Denis Ladouceur pour avoir mené à bien les projets les plus significatifs de l'année 2020, et ce en deçà des prévisions budgétaires.

The Mayor would like to congratulate in her name and on behalf of the Municipal Council, the administration for the good work and more specifically Mr. Jean-Denis Ladouceur for having carried out the most significant projects of the year 2020 and this under the budget forecasts.

6. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

6. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

Le conseiller Dennis Dicks fait mention de son intérêt pour le prochain point à l'ordre du jour. Il se retire de la discussion et du vote.

Councillor Dennis Dicks mentions his interest in the next item on the agenda. He withdraws from the discussion and the vote.

2020-10-278

6.1 28, avenue Elmwood : Demande de PIIA – Approbation des plans en vertu du règlement no. 452 sur les PIIA pour la construction d'un garage en bois (demande 2020-09-0214).

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les Plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour la construction d'un garage en bois au 28, avenue Elmwood;

6.1 28, Elmwood Avenue: SPAIP application – Approval of plans under by-law No. 452 on the SPAIP for the construction of a wooden garage (Request No. 2020-09-0214).

CONSIDERING the request for approval of the plans under by-law number 452 on the Site planning and architectural integration programs (SPAIP) for the construction of a wooden garage at 28 Elmwood Avenue;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 5 octobre 2020;

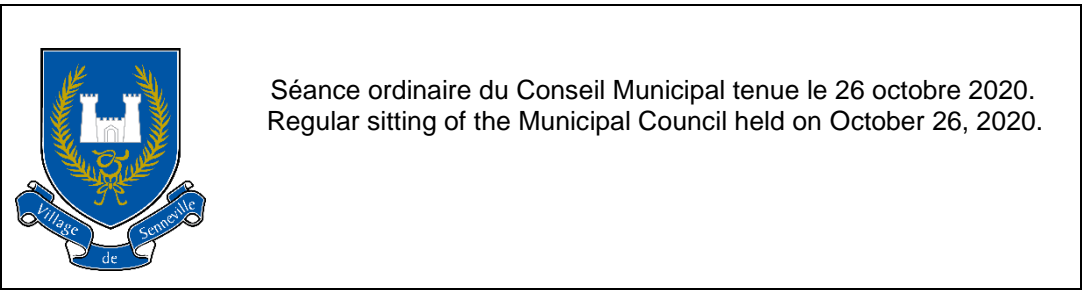
CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated October 5, 2020;

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

QUE soit approuvée la demande numéro 2020-09-0214 selon les plans et informations soumis.

THAT the request number 2020-09-0214 be approved according to the submitted plans and information.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ.

Le conseiller Dennis Dicks réintègre la séance du Conseil pour les prochains points à l'ordre du jour.

ADOPTED BY MAJORITY.

Councillor Dennis Dicks takes part in discussions for the next items on the agenda.

2020-10-285

6.2 33, avenue Pacific : Demande d'approbation des plans, en vertu du règlement no. 452 sur les PIIA, pour l'installation d'un garde-corps, sur le perron avant et la galerie arrière, du bâtiment principal. (Demande no. 2020-09-0221).

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans, en vertu du règlement numéro 452 sur les Plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), pour l'installation d'un garde-corps, sur le perron avant et la galerie arrière, du bâtiment principal situé au 33, avenue Pacific;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 5 octobre 2020;

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande numéro 2020-09-0221 selon les plans et informations soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2020-10-286

6.3 Comité consultatif d'urbanisme : nomination d'un nouveau membre résident.

ATTENDU QUE M. Jean Breton a remis sa démission à titre de membre résident au Comité consultatif d'urbanisme en date du 10 septembre 2020;

ATTENDU l'avis public du 23 septembre 2020 sollicitant les résidents à soumettre leur candidature afin d'occuper le poste de membre résident au Comité consultatif d'urbanisme suivant le règlement numéro 439.

Il est **Proposé** par Alain Savoie
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

DE NOMMER, à compter du 27 octobre 2020, **Madame Tanya Narang** à titre de membre résident du Comité consultatif d'urbanisme.

QUE Madame Narang occupe cette fonction pour un mandat se terminant le 31 décembre 2022 ou jusqu'à ce qu'elle soit renommée ou remplacée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.2 33 Pacific Avenue: Application for approval of plans, under by-law No. 452 on the SPAIP, for the installation of a guardrail on the front porch and the rear gallery of the main building. (Request No. 2020-09-0221).

CONSIDERING the request for approval of plans under by-law number 452 on the Site planning and architectural integration programs (SPAIP) for the installation of a guardrail on the front porch and the rear gallery of the main building located at 33, Pacific Avenue;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated October 5, 2020;

It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the application number 2020-09-0221 be approved according to the submitted plans and information.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.3 Advisory Planning Committee: appointment of a resident member.

WHEREAS Mr. Jean Breton resigned as a resident member of the Planning Advisory Committee on September 10, 2020;

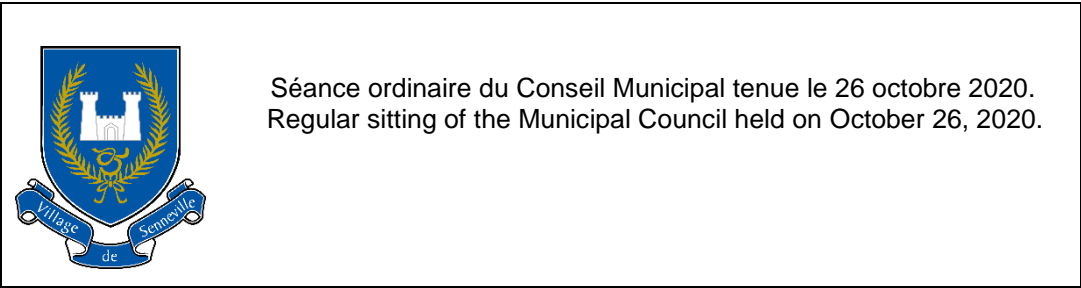
WHEREAS the public notice of September 23, 2020, asking residents to submit their application to fill the position of a resident member of the Planning Advisory Committee according to the by-law number 439.

It is **Moved** by Alain Savoie
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

TO APPOINT, as of October 27, 2020, **Ms. Tanya Narang** as a resident member of the Planning Advisory Committee.

THAT Ms. Narang occupy this position for a term ending December 31, 2022, or until she is reappointed or replaced.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

7. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

7.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l’acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l’acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

8. AFFAIRES D’AGGLOMÉRATION

La Mairesse Brisebois mentionne que la rencontre du Conseil d’agglomération a eu lieu le 22 octobre dernier par vidéoconférence. Elle mentionne également que l’administration Plante a avisé le Conseil d’agglomération qu’il y aura une augmentation générale de la quote-part 2021 de près de 3%. Nous travaillons activement sur les prévisions budgétaires 2021, lesquelles seront présentées et adoptées en décembre.

Mme Maria Tutino, Mairesse de la ville de Baie-d’Urfé, se retirera le 9 novembre prochain. La Mairesse Brisebois tient à remercier Mme Tutino pour son apport à la communauté et son dévouement et lui souhaite une bonne retraite.

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

La Mairesse Brisebois mentionne que suite à la conférence de presse du premier ministre Legault, les mesures liées à la COVID-19 se poursuivent jusqu’au 23 novembre 2020. La Municipalité continuera donc de procéder de la même façon. Si des changements sont apportés, les informations seront indiquées à la population par l’Info Senneville.

10. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

10.1 AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 480-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 480 EN REGARD À LA GESTION CONTRACTUELLE.

La **mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion** à l’effet qu’à une séance subséquente du conseil municipal, sera présenté, pour adoption, le règlement numéro 480-1. Le projet de règlement numéro 480-1 est déposé à la présente séance et vise notamment à permettre au Conseil municipal d’octroyer des contrats de gré à gré, et ce, conformément à la Loi sur les cités et villes.

La Mairesse Brisebois fait lecture du projet de règlement numéro 480-1.

11. VARIA

La Mairesse informe les citoyens que des plaques seront installées au début du district historique à la sortie de l’autoroute 40 à l’intersection du chemin de Senneville. Ces plaques proviennent de Parcs

7. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

7.1 Tabling – Treasurer’s certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer’s certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

8. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor Brisebois mentions that the meeting of the Agglomeration Council took place on October 22 by videoconference. She also mentions that the Plante administration has notified the Agglomeration Council that there will be a general increase on the 2021 quote part of nearly 3%. We are actively working on the 2021 budget forecasts which will be presented and adopted in December.

Ms. Tutino, Mayor of the town of Baie-d’Urfé, will step down on November 9. Mayor Brisebois would like to thank Ms. Tutino for her contribution to the community and her dedication and wish her a happy retirement.

9. PUBLIC SECURITY

Mayor Brisebois mentions that following Prime Minister Legault’s press conference, the measures concerning COVID-19 will continue until November 23, 2020. The Municipality will therefore continue to proceed in the same way. If changes are made, the information will be communicated to the public by Info Senneville.

10. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

10.1 NOTICE OF MOTION AND TBLING OF THE DRAFT BY-LAW NUMBER 480-1 MODIFYING BY-LAW NUMBER 480 CONCERNING CONTRACTUAL MANAGEMENT.

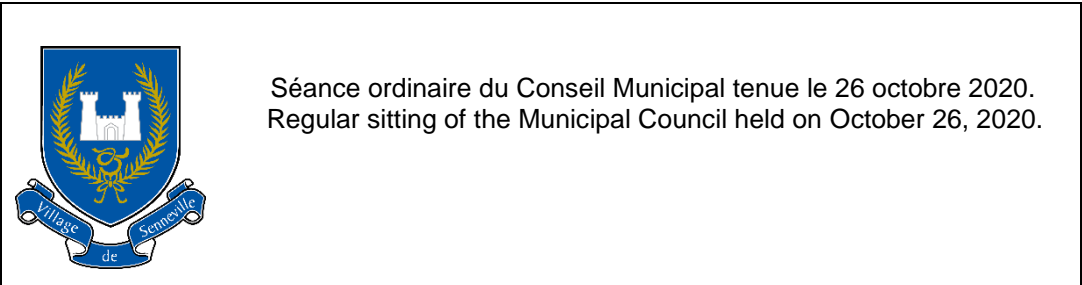
Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, by-law number 480-1 will be presented for adoption. The draft by-law number 480-1 is tabled at this meeting and aims to allow the Municipal Council to enter into contracts by mutual agreement, and this in accordance with the Cities and Towns Act.

Mayor Brisebois reads the draft by-law number 480-1.

11. VARIA

The Mayor informs citizens that plaques will be installed at the very beginning of the historic district at the exit of Highway 40 at the intersection of Senneville Road. These plaques come from Parks Canada. Regarding the

2020-10-287



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 octobre 2020.
Regular sitting of the Municipal Council held on October 26, 2020.

Canada. En regard à l'aménagement paysager des lieux, il s'agit d'un projet pour l'année 2021.

landscaping of the premises, this is a project for the year 2021.

La conseillère Michelle Jackson Trepanier invite les citoyens à s'inscrire en grand nombre à la consultation publique qui aura lieu le 17 novembre à 18h30 et le 19 novembre à 10h00 concernant l'ancienne usine de pompage située au 53 chemin de Senneville ainsi que le parc riverain. Il s'agit de discuter de l'avenir de ces deux lieux ainsi que d'autres lieux d'activités. Ces consultations auront lieu sur la plateforme Zoom.

Councillor Michelle Jackson Trepanier invites citizens to register in large numbers for the public consultation which will take place on November 17 at 6:30 p.m. and on November 19 at 10:00 a.m. concerning the old pumping station located at 53 Senneville Road as well as the waterfront park. It is to discuss the future of these two places as well as other places of activities. These consultations will take place on the Zoom platform.

Mme Jackson Trepanier fait un rappel en regard au nouveau service en ligne qui est maintenant disponible sur le site internet du Village et invite les citoyens à l'utiliser pour transmettre leurs demandes ou commentaires.

Ms. Jackson Trepanier reminds of the new online service which is now available on the Village's website and invites citizens to send their requests or comments.

12. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la Mairesse déclare la séance du Conseil levée à 18h33.

12. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 6:33 p.m.

(Original signé / signed)

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

(Original signé / signed)

Francine Crête
Greffière / Town Clerk